

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRE DE LA DECENTRALISATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

MINISTRY OF DECENTRALIZATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

REGION DU NORD-OUEST

NORTH-WEST REGION

COMMUNE DE NJINIKOM

NJINIKOM COUNCIL

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DE
MARCHE

NJINIKOM COUNCIL TENDER'S
BOARD

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE
N° 06/ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 OF 02/03/2022 FOR
MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD, FROM
KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY, BOYO
DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.

2022 ANNUAL PROGRAM

FUNDING: BUDGET OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, ROAD FUND BUDGET
LINE – 2022 EXERCICE AND ONWARD

The Mayor of NJINIKOM Council ; CONTRACTING AUTHORITY, initiates on the behalf of the Republic of Cameroon, an OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE for the realization of the operation mentioned above:

1. Purpose of the Tender File :

The purpose of the tender is MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD, FROM KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY, BOYO DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.

2. ALLOTMENT:

The works subject to this invitation to tender, are presented in one lot, following the itinerary described below:



LOT	Stretch of road	Council concerned	Road nomenclature	Distance (Km)	Previewed Budget (TTC)	Duration (months)
1	R0503 KM 39+931 TO 50+583	NJINIKOM	R0503	10,65	10,000,000	02

1. Description of Works :

These works comprise the following descriptions:

- Task 1: Clearing of Road sides;
- Task 2: Trimming down trees branches along the road sides;
- Task 3: Felling or cutting down trees along the road sides;
- Task 4: Scraping and cleaning of road abutments;
- Task 5 : Cleaning of existing Hydraulic structures;
- Task 6 : Cleaning of gutters and off-shots;
- Task 7 : Scraping and cleaning of the bridge abutments on sections of water beds ;

2. PARTICIPATION AND ORIGIN OF BIDDERS:

Participation in this invitation to tender is open to all registered and qualified companies or groups of companies based in the Republic of Cameroon.

3. FUNDING :

The Works on This tender are funded by the budget of the Ministry of Public Works, through the 2022 financial year road fund and onward. The previewed cost of the entire works of this OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE is: **10,000,000** FCFA all taxes included.

4. PERIOD OF EXECUTION :

The entire period of execution of these Works is 02 months *(two months)* calendar months. This duration starts as of the date of notification of the service order to start Works.

5. ADMINISTRATION CHARGED WITH THE SIGNING OF THE CONTRACT

After the examination of the tender documents of the various bidders, and the choice of the successful bidder by the contracting authority, the contract will be signed between the latter and the contracting authority who is the **Mayor of NJINIKOM Council**.

6. TEMPORAL BID BOND (TENDER GUARANTEE) :

The bids should be accompanied by a temporal bid bond (Bank Tender Guarantee), established as per the indicated Model in this tender file, by a financial institution accredited by the Ministry of Finance, and of an Amount equal to:

Lot Number	Amount of the bid Bond in cfa F (Tender guarantee)
LOT N°1-NJINIKOM	200.000 FCFA

To avoid being rejected, the original copy of the bid bond (Bank tender guarantee) should be produce dating less than 3 (three) months.

The temporal bid bond shall automatically be liberated highest 30 (thirty days) days upon expiration of the validity of the bids for the unsuccessful bidders. In case where the bidder is awarded the contract, the temporal bid bond is liberated after the production of the final bond.

7. CONSULTATION OF TENDER FILE :

The tender file can be consulted in the office of the contracting authority, at the NJINIKOM Council situated at Njinikom Round About.

8. ACQUISITION OF THE TENDER FILE :

The tender file can be obtained in the office of the contracting authority, precisely in the office of the Mayor of NJINIKOM, situated in Njinikom Round About, on presentation of a payment receipt to the public treasury, of a nonrefundable purchase fee for the tender file. **25.000 (twenty five thousand francs cfa) Francs CFA.**

This receipt should be able to identify the buyer as the representative of the bidder, wishing to participate in the consultation.

9. PRESENTATION OF THE BIDS

The bid documents will be presented in three envelopes as illustrated below:

The Envelope A containing Administrative documents (volume 1);

The Envelope B containing Technical documents (Volume 2);

The Envelope C containing financial documents (Volume 3).

All constituted documents (Envelopes A, B et C), will be put in a big sealed bearing only the title of the OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE.

The various documents in each bid will be numbered in the order of the tender file and with separators of different colors other than white.

10. SUBMISSION OF BIDS :

Each bid, prepared in English or in French in **(07) seven copies**, that is **(01) one original and (06) six copies** noted as such, shall be forwarded to the contracting authority, notably to the Mayor of NJINIKOM Council, situated at Njinikom Round About, latest the :
at _____ local time bearing

**« OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE
N° 06/ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 OF 02/03/2022 FOR
MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD, FROM
KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY, BOYO
DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.**

2022 ANNUAL PROGRAM

**FUNDING: MINISTRY OF PUBLIC WORKS BUDGET, ROAD FUND BUDGET LINE –
2022 EXERCISE ON ONWARD**

To be opened only during the bid-opening session

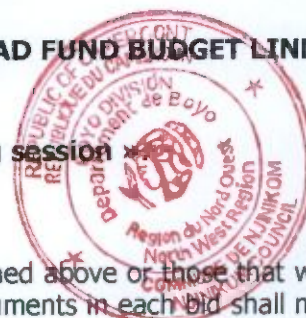
11. ACCEPTABILITY OF BIDS :

Bids that will be submitted after the date and time mentioned above or those that will not respect the separation model indicated in the different documents in each bid shall not be accepted.

To avoid being rejected, the required Administrative documents, will be imperatively produced in original or in certified true copies by the issuing service, in conformity with the stipulation of the rules and regulations of this tender.

These Administrative documents have a validity period of (03) three months. This validity period has to begin after the date of the launching of the tender.

12. OPENING OF BIDS :



The opening of bids shall take place on the 25/03/2022 at **11 a.m.** in the conference hall of the Council internal tender's Board. Sitting at Njinikom Community Hall.

The opening of bids will be done at once and in three stages:

- Stage 1: Opening of envelope A containing Administrative document (volume 1),
- Stage 2: Opening of envelope B containing Technical document (volume 2)
- Stage 3: Opening of envelope C containing financial document (volume 3).

All the bidders can take part in this opening session or can be represented by one person duly mandated (Even in case of joint-venture) who has a perfect mastery of the tender file.

13. MAIN CRITERIA OF EVALUATION OF THE BIDS :

15-1- : ELIMINATORY CRITERIA :

- a) Absence of submission bid bond (tender bank guarantee) ;**
- b) Absence after a period of 48 hours following the deposit of bids, of at least one of the administrative document, excluding that of the submission bid bond;**
- c) Non-conformity after a period of 48 hours following the deposit of bids, of at one Administrative document;**
- d) False declaration, falsified or non-authentic document;**
- e) Incomplete technical Bid, or the absence of:**
 - Attestation of site visit and its report;
 - Personal Declaration attesting that the bidder has not abandoned any contract within the last three years, and that he does not figure on the list of defaulting enterprises established by MINMAP;
 - A works engineer with qualification as required in the tender file;
 - Non-existence in the technical bid of « the organization, the methodology and planning » rubrics ;
- f) Omission of a unit price in the schedule of unit prices and the bill of quantities and cost estimates;**
- g) Incomplete financial bid for absence of one of the following documents:**
 - The tender letter ;
 - The unit price schedule following the indicated model of prices without value added tax in figures and in words, clearly filled. ;
 - The bill of quantities and cost estimates (BOQ);
 - The unit price breakdown;
- h) Not having obtain at least seven out the ten criteria, following the evaluation of the essential technical criteria.**

15-2 : essential criteria :

The technical bids will be evaluated according to the following ten (10) main criteria:

- a. Key personnel of the enterprise on **three (03)** criteria ;**
- b. The site equipment to be mobilized on **five (05)** criteria ;**
- c. The Enterprise references on **two (02)** criteria.**



14. Duration of validity of bids :

The bidders will be engaged by their bids during a period of ninety (90) days as from the latest date programmed for bids deposit.

15. Award of contract :

The contract will be awarded to the lowest bidder, fulfilling the required administrative, technical, and financial criteria.

16. Additional information

Additional information in relation to technical details can be obtained at the office of the contracting authority, notably in the NJINIKOM Council situated at Njinikom Round About, from the Lord Mayor of NJINIKOM Council.

**The Lord Mayor of NJINIKOM Council
Contracting authority**

02 MARS 2022



Yong Samuel Loh

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRE DE LA DECENTRALISATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

MINISTRY OF DECENTRALIZATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

REGION DU NORD-OUEST

NORTH-WEST REGION

COMMUNE DE NJINIKOM

NJINIKOM COUNCIL

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DE
MARCHE

NJINIKOM COUNCIL TENDER'S
BOARD

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 06 /AONO/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 DU 02/03/2022
**POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CANTONNAGE SUR LE TRONCON DE
ROUTE R0503, DE KM 39+931 A KM 50+583 DANS LA MUNICIPALITE DE
NJINIKOM, PROGRAMME ANNUEL 2022.**

FINANCEMENT : BUDGET MINTP, LIGNE FONDS ROUTIER - EXERCICES 2022

Le Maire de la commune DE NJINIKOM, AUTORITE CONTRACTANTE, lance pour le compte de la république du Cameroun, un Appel d'Offres National Ouvert pour la réalisation de l'opération sus-indiquée.

3. Objet de l'Appel d'Offres :

L'Appel d'Offres porte sur l'exécution des travaux de cantonnement sur certains tronçons de route du réseau routier national bitumé dans les Communes de NJINIKOM ET DE NJINIKOM.

4. Allotissement :

Les travaux sont repartis en UN LOT suivant les itinéraires ci - après :

LOT	Tronçons	Commune traversée	Code de la Route	Longueur (Km)	Budget Provisionnel TTC	Délai (mois)
1	R0503 KM 39+931 TO 50+583	NJINIKOM	R0503	10,65	10,000,000	02

5. Consistance des travaux :

Ces travaux comprennent les opérations suivantes :

- Tache 1: Désherbage ou débroussaillage des abords de la route;
- Tache 2: Élagage d'arbres et/ou d'arbustes;
- Tache 3: Abattage éventuel d'arbres et/ou d'arbustes;
- Tache 4: Décapage et nettoyage des accotements;
- Tache 5 : Curage des ouvrages hydrauliques existants ;
- Tache 6 : Curage des fossés et exutoires;

- Tache 7 : Dégagement en amont et aval des ouvrages d'art et sur les sections du lit du cours d'eau;

6. Participation et origine :

La participation est ouverte à égalité de conditions à toutes les petites et moyennes entreprises de droit camerounais.

7. Financement :

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le Budget du Ministère des Travaux Publics, à travers la ligne Fonds Routier exercices 2022 et suivants. Le coût prévisionnel de l'ensemble des travaux prévus dans le présent Appel d'Offres National Ouvert est de : DIX MILLION DE FCFA (**10,000,000 FCFA**) Toutes Taxes Comprises.

8. Délai d'exécution :

Le délai global d'exécution des travaux est de 5 MOIS (*CINQ MOIS*) mois calendaires. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

9. Administration au nom de laquelle sera conclu le marché :

A l'issue de l'examen des offres des soumissionnaires et du choix des attributaires par le Maître d'Ouvrage, le marché sera conclu entre celui-ci et le Maître d'Ouvrage qui est le Maire de la Commune de NJINIKOM.

10. Cautionnement provisoire (garantie de soumission) :

Les offres devront être accompagnées d'un cautionnement provisoire (garantie bancaire de soumission), établi selon le modèle indiqué dans le Dossier d'Appel d'Offres, par un établissement bancaire de premier rang, agréé par le Ministre en charge des Finances et d'un montant égal à :

N° du lot	Montant de la caution en FCFA
LOT N°1-NJINIKOM	200 000 FCFA

Sous peine de rejet, le cautionnement provisoire devra impérativement être produit en original datant de moins de trois (03) mois.

Le cautionnement provisoire sera libéré d'office au plus tard 30 jours après l'expiration de la validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est adjudicataire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

11. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté auprès des Services du Maître d'Ouvrage à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM.

12. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu dans les services du DE L'AUTORITE CONTRATCTANTE, notamment à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM, sur présentation d'une quittance de versement au Trésor Public d'une somme non remboursable au titre des frais d'achat du dossier de VINGT CINQ MILLE (**25 000 FCFA**) Francs CFA.

Cette quittance devra identifier l'acquéreur comme représentant le prestataire désireux de participer à la consultation.

13. Présentation des offres :

Les documents constituant l'offre seront répartis en trois volumes ci-après, placés sous simple enveloppe dont :

L'enveloppe A contenant les Pièces administratives (volume 1) ;

L'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2) ;

L'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres (Enveloppes A, B et C), seront placées dans une grande enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique autre que la blanche.

14. Remise des offres :

Chaque offre, rédigée en anglais ou en français, en **sept (07) exemplaires**, dont **un (01) original et six (06) copies** marqués comme tel, devra parvenir dans les services du Maître d'Ouvrage, notamment à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM au plus tard le 25/03/2022 à 10 heures, heure locale et devra porter la mention :

**« APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 06 /AONO/MINDDEVEL/NC/NCITB/FR/2022 DU 02/03/2022
POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CANTONNAGE SUR LE TRONCONS
DE ROUTE R0503, DE 39+931 A KM 50+583 DANS LA MUNICIPALITE DE
NJINIKOM, PROGRAMME ANNUEL 2022
FINANCEMENT : BUDGET MINTP, LIGNE FONDS ROUTIER - EXERCICES 2022
A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

15. Recevabilité des offres :

Les offres parvenues après la date et l'heure de dépôt des offres ou celles ne respectant pas le mode de séparation de l'offre financière des offres administratives et techniques seront irrecevables.

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Ces pièces administratives ont une durée de validité de trois (03) mois, cette date limite de validité des pièces administratives doit être postérieure à la date de lancement de l'Appel d'Offres.

16. Ouverture des plis :

L'ouverture des offres aura lieu le 25/03/2022 **dès 11 heures précises**, dans la salle de réunion de la Commission INTERNE DE PASSATION DES Marchés DE LA COMMUNE DE NJINIKOM siégeant à LA SALLE COMMUNAUTAIRE DE NJINIKOM.

L'ouverture des plis se fera en un temps et en trois étapes :

- 1^{er} étape: Ouverture de l'enveloppe A contenant les pièces administratives (volume 1),

- 2eme étape: Ouverture de l'enveloppe B contenant les offres techniques (volume 2)
- 3ème étape: Ouverture de l'enveloppe C contenant les offres financières (volume 3).

Tous les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne dûment mandatée (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

17. Principaux critères d'évaluation des offres :

15-1- : Critères éliminatoires :

i) Absence de la caution de soumission ;

j) Absence après un délai de 48 heures après le dépôt des offres, d'au moins une des pièces du dossier administratif à l'exception de la caution de soumission;

k) Non-conformité après un délai de 48 heures après le dépôt des offres, d'au moins une des pièces du dossier administratif;

l) Fausse déclaration, pièce falsifiée ou non authentique;

m) Offre Technique incomplète pour absence de:

- L'attestation de visite des lieux et du rapport de visite de lieux ;
- La déclaration sur l'honneur attestant que le soumissionnaire n'a pas abandonné un marché au cours des trois dernières années, et qu'il ne figure pas sur la liste des entreprises défaillantes établies par le MINMAP;
- Un Contacteur de travaux ayant la qualification exigée dans le dossier d'Appel d'Offres ;
- Non existence dans l'offre technique de la rubrique « organisation, méthodologie et planning » ;

n) Omission d'un prix unitaire quantifié dans le BPU et le DQE;

o) Offre Financière incomplète pour absence de l'une des pièces suivantes:

- Une soumission ;
- Le bordereau des prix unitaires (BPU) suivant le modèle avec indication des prix hors TVA en chiffres et en lettres, rempli de manière lisible ;
- Le détail quantitatif et estimatif (DQE);
- Le sous-détail des prix unitaires ;

p) N'avoir pas obtenu au moins un total de 07 critères sur l'ensemble des 10 à l'issue de la notation des critères techniques essentiels.

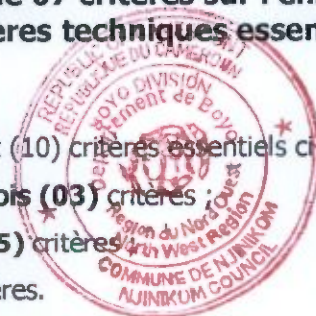
15-2 : Critères essentiels :

Les offres techniques seront notées en fonction des dix (10) critères essentiels ci-après :

d. Personnel d'encadrement de l'Entreprise sur **trois (03) critères** ;

e. Le Matériel de chantier à mobiliser sur **cinq (05) critères** ;

f. Références de l'Entreprise sur **deux (02) critères**.



18. Durée de validité des offres :

Les soumissionnaires seront engagés par leurs offres pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour le dépôt des offres

19. Attribution du marché :

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre évaluée la moins distante et remplissant les critères administratifs, techniques et financiers requis.

Il peut être attribué plusieurs lots (préciser le nombre de lots en lettre et en chiffre dont un soumissionnaire peut être adjudicataire) lot (s) par soumissionnaire au titre de cet Appel d'Offres.

20. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus dans les services de l'Autorité Contractante, notamment à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM auprès de secrétariat de la Mairie, tel. 237 670294650.

**Le Maire de la Commune de NJINIKOM
Autorité Contractante**

02 MARS 2022



Samuel Loh
Samuel Loh

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTERE DE LA DECENTRALISATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

REGION DU NORD-OUEST

COMMUNE DE NJINIKOM

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DE
MARCHE



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF DECENTRALIZATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

NORTH-WEST REGION

NJINIKOM COUNCIL

NJINIKOM COUNCIL TENDER'S
BOARD

CONTRACTING AUTHORITY: THE MAYOR OF NJINIKOM COUNCIL

TENDERS BOARD: NJINIKOM COUNCIL INTERNAL TENDERS BOARD

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE
BY EMERGENCY PROCEDURE**

N° 06/ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 OF 02-03-22

FOR

**MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD,
FROM KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY,
BOYO DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.**

FUNDING: MINISTRY OF PUBLIC WORKS BUDGET, ROAD FUND BUDGET LINE – 2022

- **AUTH: LETTER NO. 878/L/MINTP/SG/DGET/DPPN/CP/CEA1/KYAN. OF 07/02/2022**
- **AMOUNT: 10,000,000 FCFA**
- **BID BON: 200,000 FCFA**
- **TENDER FEE: 25,000 FCFA**
- **DURATION: TWO (02) CALENDAR MONTHS**
- **FINANCIAL YEAR: 2022**



CONTENT OF THE TENDER DOCUMENT (TD)

Doc 1:Tender notice (TN) (English and French version)

Doc 2: General Rules of the Tender Document (GRTD)

Doc 3:Specific Rules of the Tender Document (SRTD)

Doc 4:The special Administrative Clause document (CCAP)

Doc 5:The Technical Specifications document (CPT)

Doc 6:Schedule of Unit Prices (BPU)

Doc 7:Schedule of the Bill of Quantities and Cost Estimates (DQE)

Doc 8:Frame Work of breakdown of Prices

Document No. 9: Draft Contract

Document No. 10: Model documents to be used by bidders

10.1 Model of tender letter ;

10.2 Model of Bid Bond (Temporary Bank guarantee for tender) ;

10.3 Model of final bid bond (final bank guarantee) ;

10.4 Model of bank guarantee for the restitution of start-up advance ;

10.5 Model of The Attestation of site visit;

10.6 Model of Information on the proposed key personnel to be
deployed ;

10.7 Recapitulative Model form for the company references ;

10.8 Model form for power of attorney (in case of joint ventures) ;

10.9 Model form of agreement for joint-venture ;

Document No. 11: Noting sheet for the Technical Bid;

Document No. 12: List of banking establishments and financial bodies authorised to
issue bonds for public contracts.

Document No. 1:
Tender Notice

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTERE DE LA DECENTRALISATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

MINISTRY OF DECENTRALIZATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

REGION DU NORD-OUEST

NORTH-WEST REGION

COMMUNE DE NJINIKOM

NJINIKOM COUNCIL

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DE
MARCHE

NJINIKOM COUNCIL TENDER'S
BOARD

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE
N° 06/ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 OF 02/03/2022 FOR
MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD, FROM
KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY, BOYO
DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.

2022 ANNUAL PROGRAM

**FUNDING: BUDGET OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, ROAD FUND BUDGET
LINE – 2022 EXERCICE AND ONWARD**

The Mayor of NJINIKOM Council ; CONTRACTING AUTHORITY, initiates on the behalf of the Republic of Cameroon, an OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE for the realization of the operation mentioned above:

1. Purpose of the Tender File :

The purpose of the tender is MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD, FROM KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY, BOYO DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.

2. ALLOTMENT:

The works subject to this invitation to tender, are presented in ^{one}~~two~~ lots, following the itinerary described below:

LOT	Stretch of road	Council concerned	Road nomenclature	Distance (Km)	Previewed Budget (TTC)	Duration (months)
1	R0503 KM 39+931 TO 50+583	NJINIKOM	R0503	10,65	10,000,000	02

1. Description of Works :

These works comprise the following descriptions:

- Task 1: Clearing of Road sides;
- Task 2: Trimming down trees branches along the road sides;
- Task 3: Felling or cutting down trees along the road sides;

- Task 4: Scraping and cleaning of road abutments;
- Task 5 : Cleaning of existing Hydraulic structures;
- Task 6 : Cleaning of gutters and off-shots;
- Task 7 : Scraping and cleaning of the bridge abutments on sections of water beds ;

2. PARTICIPATION AND ORIGIN OF BIDDERS:

Participation in this invitation to tender is open to all registered and qualified companies or groups of companies based in the Republic of Cameroon.

3. FUNDING :

The Works on This tender are funded by the budget of the Ministry of Public Works, through the 2022 financial year road fund and onward. The previewed cost of the entire works of this OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE is: **10,000,000 FCFA** all taxes included.

4. PERIOD OF EXECUTION :

The entire period of execution of these Works is 02 months_ (*two months*) calendar months. This duration starts as of the date of notification of the service order to start Works.

5. ADMINISTRATION CHARGED WITH THE SIGNING OF THE CONTRACT

After the examination of the tender documents of the various bidders, and the choice of the 'successful bidder by the contracting authority, the contract will be signed between the latter and the contracting authority who is the **Mayor of NJINIKOM Council**.

6. TEMPORAL BID BOND (TENDER GUARANTEE) :

The bids should be accompanied by a temporal bid bond (Bank Tender Guarantee), established as per the indicated Model in this tender file, by a financial institution accredited by the Ministry of Finance, and of an Amount equal to:

Lot Number	Amount of the bid Bond in cfa F (Tender guarantee)
LOT N°1-NJINIKOM	200.000 FCFA

To avoid being rejected, the original copy of the bid bond (Bank tender guarantee) should be produce dating less than 3 (three) months.

The temporal bid bond shall automatically be liberated highest 30 (thirty days) days upon expiration of the validity of the bids for the unsuccessful bidders. In case where the bidder is awarded the contract, the temporal bid bond is liberated after the production of the final bond.

7. CONSULTATION OF TENDER FILE :

The tender file can be consulted in the office of the contracting authority, at the NJINIKOM Council situated at Njinikom Round About.

8. ACQUISITION OF THE TENDER FILE :

The tender file can be obtained in the office of the contracting authority, precisely in the office of the Mayor of NJINIKOM, situated in Njinikom Round About, on presentation of a payment receipt to the public treasury, of a nonrefundable purchase fee for the tender file. **25.000 (twenty five thousand francs cfa) Francs CFA.**

This receipt should be able to identify the buyer as the representative of the bidder, wishing to participate in the consultation.

9. PRESENTATION OF THE BIDS

The bid documents will be presented in three envelopes as illustrated below:

The Envelope A containing Administrative documents (volume 1);

The Envelope B containing Technical documents (Volume 2);

The Envelope C containing financial documents (Volume 3).

All constituted documents (Envelopes A, B et C), will be put in a big sealed bearing only the title of the OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE.

The various documents in each bid will be numbered in the order of the tender file and with separators of different colors other than white.

10. SUBMISSION OF BIDS :

Each bid, prepared in English or in French in **(07) seven copies**, that is **(01) one original and (06) six copies** noted as such, shall be forwarded to the contracting authority, notably to the Mayor of NJINIKOM Council, situated at Njinikom Round About, latest the : 25-03-22 at 10 a.m. local time bearing

**« OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE
N° 06/ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 OF 02/03/2022 FOR
MANUAL ROAD MAINTENANCE WORKS ALONG THE R0503 ROAD, FROM
KM 39+931 TO KM 50+583 IN NJINIKOM MUNICIPALITY, BOYO
DIVISION OF THE NORTH WEST REGION.**

2022 ANNUAL PROGRAM

**FUNDING: MINISTRY OF PUBLIC WORKS BUDGET, ROAD FUND BUDGET LINE –
2022 EXERCISE ON ONWARD**

To be opened only during the bid-opening session ».

11. ACCEPTABILITY OF BIDS :

Bids that will be submitted after the date and time mentioned above or those that will not respect the separation model indicated in the different documents in each bid shall not be accepted.

To avoid being rejected, the required Administrative documents, will be imperatively produced in original or in certified true copies by the issuing service, in conformity with the stipulation of the rules and regulations of this tender.

These Administrative documents have a validity period of (03) three months. This validity period has to begin after the date of the launching of the tender.

12. OPENING OF BIDS :

The opening of bids shall take place on the 25/03/2022 at **11 a.m.** in the conference hall of the Council internal tender's Board. Sitting at Njinikom Community Hall.

The opening of bids will be done at once and in three stages:

- Stage 1: Opening of envelope A containing Administrative document (volume 1),
- Stage 2: Opening of envelope B containing Technical document (volume 2)
- Stage 3: Opening of envelope C containing financial document (volume 3).

All the bidders can take part in this opening session or can be represented by one person fully mandated (Even in case of joint-venture) who has a perfect mastery of the tender file.

13. MAIN CRITERIA OF EVALUATION OF THE BIDS :

15-1- : ELIMINATORY CRITERIA :

- a) **Absence of submission bid bond (tender bank guarantee) ;**
- b) **Absence after a period of 48 hours following the deposit of bids, of at least one of the administrative document, excluding that of the submission bid bond;**
- c) **Non-conformity after a period of 48 hours following the deposit of bids, of at one Administrative document;**
- d) **False declaration, falsified or non-authentic document;**
- e) **Incomplete technical Bid, or the absence of:**
 - Attestation of site visit and its report;
 - Personal Declaration attesting that the bidder has not abandoned any contract within the last three years, and that he does not figure on the list of defaillant enterprises established by MINMAP;
 - A works engineer with qualification as required in the tender file;
 - Non-existence in the technical bid of « the organization, the methodology and planning » rubrics ;
- f) **Omission of a unit price in the schedule of unit prices and the bill of quantities and cost estimates;**
- g) **Incomplete financial bid for absence of one of the following documents:**
 - The tender letter ;
 - The unit price schedule following the indicated model of prices without value added tax in figures and in words, clearly filled. ;
 - The bill of quantities and cost estimates (BOQ);
 - The unit price breakdown;
- h) **Not having obtain at least seven out the ten criteria, following the evaluation of the essential technical criteria.**

15-2 : essential criteria :

The technical bids will be evaluated according to the following ten (10) main criteria:

- a. Key personnel of the enterprise on **three (03)** criteria ;
- b. The site equipment to be mobilized on **five (05)** criteria ;
- c. The Enterprise references on **two (02)** criteria.

14. Duration of validity of bids :

The bidders will be engaged by their bids during a period of ninety (90) days as from the latest date programmed for bids deposit.

15. Award of contract :

The contract will be awarded to the lowest bidder, fulfilling the required administrative, technical, and financial criteria.

16. Additional information

Additional information in relation to technical details can be obtained at the office of the contracting authority, notably in the NJINIKOM Council situated at Njinikom Round About, from the Lord Mayor of NJINIKOM Council.

The Lord Mayor of NJINIKOM Council
Contracting authority



Yong Samuel Loh

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTERE DE LA DECENTRALISATION
ET DU DEVELOPPEMENT LOCAL

MINISTRY OF DECENTRALIZATION
AND LOCAL DEVELOPMENT

REGION DU NORD-OUEST

NORTH-WEST REGION

COMMUNE DE NJINIKOM

NJINIKOM COUNCIL

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DE
MARCHE

NJINIKOM COUNCIL TENDER'S
BOARD

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 06 / AONO/MINDDEVEL/NC/NCITB/RF/2022 DU 02/03/2022
**POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CANTONNAGE SUR LE TRONCON DE
ROUTE R0503, DE KM 39+931 A KM 50+583 DANS LA MUNICIPALITE DE
NJINIKOM, PROGRAMME ANNUEL 2022.**

FINANCEMENT : BUDGET MINTP, LIGNE FONDS ROUTIER - EXERCICES 2022

Le Maire de la commune DE NJINIKOM, AUTORITE CONTRACTANTE, lance pour le compte de la république du Cameroun, un Appel d'Offres National Ouvert pour la réalisation de l'opération sus-indiquée.

3. Objet de l'Appel d'Offres :

L'Appel d'Offres porte sur l'exécution des travaux de cantonnement sur certains tronçons de route du réseau routier national bitumé dans les Communes de NJINIKOM ET DE NJINIKOM.

4. Allotissement :

Les travaux sont repartis en ~~DEUX~~ ^{UN} LOT suivant les itinéraires ci - après :

LOT	Tronçons	Commune e traversée	Code de la Route	Longue ur (Km)	Budget Provisionnel TTC	Délai (mois)
1	R0503 KM 39+931 TO 50+583	NJINIKO M	R0503	10,65	10,000,000	02

5. Consistance des travaux :

Ces travaux comprennent les opérations suivantes :

- Tache 1: Désherbage ou débroussaillage des abords de la route;
- Tache 2: Élagage d'arbres et/ou d'arbustes;
- Tache 3: Abattage éventuel d'arbres et/ou d'arbustes;
- Tache 4: Décapage et nettoyage des accotements;
- Tache 5 : Curage des ouvrages hydrauliques existants ;
- Tache 6 : Curage des fossés et exutoires;
- Tache 7 : Dégagement en amont et aval des ouvrages d'art et sur les sections du lit du cours d'eau;

6. Participation et origine :

La participation est ouverte à égalité de conditions à toutes les petites et moyennes entreprises de droit camerounais.

7. Financement :

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le Budget du Ministère des Travaux Publics, à travers la ligne Fonds Routier exercices 2022 et suivants. Le coût prévisionnel de l'ensemble des travaux prévus dans le présent Appel d'Offres National Ouvert est de : DIX MILLION DE FCFA (**10,000,000 FCFA**) Toutes Taxes Comprises.

8. Délai d'exécution :

Le délai global d'exécution des travaux est de 5 MOIS (*CINQ MOIS*) mois calendaires. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

9. Administration au nom de laquelle sera conclu le marché :

A l'issue de l'examen des offres des soumissionnaires et du choix des attributaires par le Maître d'Ouvrage, le marché sera conclu entre celui-ci et le Maître d'Ouvrage qui est le Maire de la Commune de NJINIKOM.

10. Cautionnement provisoire (garantie de soumission) :

Les offres devront être accompagnées d'un cautionnement provisoire (garantie bancaire de soumission), établi selon le modèle indiqué dans le Dossier d'Appel d'Offres, par un établissement bancaire de premier rang, agréé par le Ministre en charge des Finances et d'un montant égal à :

N° du lot	Montant de la caution en FCFA
LOT N°1-NJINIKOM	200.000 FCFA

Sous peine de rejet, le cautionnement provisoire devra impérativement être produit en original datant de moins de trois (03) mois.

Le cautionnement provisoire sera libéré d'office au plus tard 30 jours après l'expiration de la validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est adjudicataire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

11. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté auprès des Services du Maître d'Ouvrage à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM.

12. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu dans les services du DE L'AUTORITE CONTRATCTANTE, notamment à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM, sur présentation d'une quittance de versement au Trésor Public d'une somme non remboursable au titre des frais d'achat du dossier de VINGT CINQ MILLE (**25 000 FCFA**) Francs CFA.

Cette quittance devra identifier l'acquéreur comme représentant le prestataire désireux de participer à la consultation.

13. Présentation des offres :

Les documents constituant l'offre seront répartis en trois volumes ci-après, placés sous simple enveloppe dont :

L'enveloppe A contenant les Pièces administratives (volume 1) ;

L'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2) ;

L'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres (Enveloppes A, B et C), seront placées dans une grande enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique autre que la blanche.

14. Remise des offres :

Chaque offre, rédigée en anglais ou en français, en **sept (07) exemplaires**, dont **un (01) original et six (06) copies** marqués comme tel, devra parvenir dans les services du Maître d'Ouvrage, notamment à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM au plus tard le **25/03/2022** à **10 heures**, heure locale et devra porter la mention :

**« APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 06 / AONO/MINDDEVEL/NC/NCITB/FR/2022 DU 02/03/2022
POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CANTONNAGE SUR LE TRONCONS
DE ROUTE R0503, DE 39+931 A KM 50+583 DANS LA MUNICIPALITE DE
NJINIKOM, PROGRAMME ANNUEL 2022
FINANCEMENT : BUDGET MINTP, LIGNE FONDS ROUTIER - EXERCICES 2022
A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

15. Recevabilité des offres :

Les offres parvenues après la date et l'heure de dépôt des offres ou celles ne respectant pas le mode de séparation de l'offre financière des offres administratives et techniques seront irrecevables.

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Ces pièces administratives ont une durée de validité de trois (03) mois, cette date limite de validité des pièces administratives doit être postérieure à la date de lancement de l'Appel d'Offres.

16. Ouverture des plis :

L'ouverture des offres aura lieu le **25/03/2022** **dès 11 heures précises**, dans la salle de réunion de la Commission INTERNE DE PASSATION DES Marchés DE LA COMMUNE DE NJINIKOM siégeant à LA SALLE COMMUNAUTAIRE DE NJINIKOM.

L'ouverture des plis se fera en un temps et en trois étapes :

- 1^{er} étape: Ouverture de l'enveloppe A contenant les pièces administratives (volume 1),
- 2^{eme} étape: Ouverture de l'enveloppe B contenant les offres techniques (volume 2)
- 3^{eme} étape: Ouverture de l'enveloppe C contenant les offres financières (volume 3).

Tous les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne dûment mandatée (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

17. Principaux critères d'évaluation des offres :

15-1- : Critères éliminatoires :

- i) Absence de la caution de soumission ;**

- j) Absence après un délai de 48 heures après le dépôt des offres, d'au moins une des pièces du dossier administratif à l'exception de la caution de soumission;
- k) Non-conformité après un délai de 48 heures après le dépôt des offres, d'au moins une des pièces du dossier administratif;
- l) Fausse déclaration, pièce falsifiée ou non authentique;
- m) Offre Technique incomplète pour absence de:
 - L'attestation de visite des lieux et du rapport de visite de lieux ;
 - La déclaration sur l'honneur attestant que le soumissionnaire n'a pas abandonné un marché au cours des trois dernières années, et qu'il ne figure pas sur la liste des entreprises défailtantes établies par le MINMAP;
 - Un Contacteur de travaux ayant la qualification exigée dans le dossier d'Appel d'Offres ;
 - Non existence dans l'offre technique de la rubrique « organisation, méthodologie et planning » ;
- n) Omission d'un prix unitaire quantifié dans le BPU et le DQE;
- o) Offre Financière incomplète pour absence de l'une des pièces suivantes:
 - Une soumission ;
 - Le bordereau des prix unitaires (BPU) suivant le modèle avec indication des prix hors TVA en chiffres et en lettres, rempli de manière lisible ;
 - Le détail quantitatif et estimatif (DQE);
 - Le sous-détail des prix unitaires ;
- p) N'avoir pas obtenu au moins un total de 07 critères sur l'ensemble des 10 à l'issue de la notation des critères techniques essentiels.

15-2 : Critères essentiels :

Les offres techniques seront notées en fonction des dix (10) critères essentiels ci-après :

- d. Personnel d'encadrement de l'Entreprise sur **trois (03)** critères ;
- e. Le Matériel de chantier à mobiliser sur **cinq (05)** critères ;
- f. Références de l'Entreprise sur **deux (02)** critères.

18. Durée de validité des offres :

Les soumissionnaires seront engagés par leurs offres pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour le dépôt des offres

19. Attribution du marché :

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre évaluée la moins distante et remplissant les critères administratifs, techniques et financiers requis.

Il peut être attribué plusieurs lots (préciser le nombre de lots en lettre et en chiffre dont un soumissionnaire peut être adjudicataire) lot (s) par soumissionnaire au titre de cet Appel d'Offres.

20. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus dans les services de l'Autorité Contractante, notamment à la Mairie de NJINIKOM, situé à NJINIKOM auprès de secrétariat de la Mairie, tel. 237 670294650.



**Document No. 2:
General Regulations of the
Invitation to Tender**

CONTENT

A. Generalities

- Article 1 : The scope of the Tender
- Article 2 : the Funding
- Article 3 : Fraud and corruption
- Article 4 : Candidates eligible to tender
- Article 5 : Materials, tools, supply, équipements and authorized services
- Article 6 : Qualification of the bidder
- Article 7 : Works site visit

B. tender Document

- Article 8 : Content of tender document
- Article 9 : Clarifications made on the tender document and request
- Article 10 : Modification of the tender file

C. Préparation of Bids.

- Article 11 : Tender fee
- Article 12 : Language of the bids
- Article 13 : The Documents constituting the Bids
- Article 14 : Amount of the tender
- Article 15 : Currence used for tender and payments
- Article 16 : Validity of tender
- Article 17 : Bid bond (tender bank guarantee)
- Article 18 : Various proposal of bidders
- Article 19 : Preparatory Meetings towards the establishment of bids
- Article 20 : Form and signing of bids

D. Deposit of bids...

- Article 21 : Stamping and noting of bids
- Article 22 : Latest date and time of deposit of bids
- Article 23 : Late deposited bids
- Article 24 : Modification, substitution and withdrawal of bids

E. Opening and evaluation of Bids

- Article 25 : Opening of bids and request if any

Article 26 : The confidential nature of the procedure	
Article 27 : Clarifications on the Bid and contact with the contracting authority	
Article 28 : Détermination of the conformity of bids.	
Article 29 : Qualification of the bidder.	
Article 30 : Correction of errors	
Article 31 : Conversion into a unique currency	
Article 32 : Financial Evaluation of bids.	
Article 33 : Preference given to national bidders	

F. Award of Contract.

Article 34 : Award of contract	
Article 35 : The right of the contracting authority to declare an invitation to tender, unfruitful or to cancel the procedure	
Article 36 : Notification of the award of contract	
Article 37 : Publication of the result of the award of the contract and request if any .	
Article 38 : Signing of the contract	
Article 39 : Final Bid Bond	

General Regulations of the invitation to tender

A. General

Article 1: Scope of offer

1.1. The Mayor of NJINIKOM Council, contracting authority, launches on behalf of the Republic of Cameroon, an OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE for the execution of works for the Cleaning of tarred road sides within Njinikom Municipality.

1.2. The bidders retained, must complete the works within the required period as indicated in the specific rules of the tender document (SRTD), except there is a contrary stipulation in the special administrative document that starts from the date of notification of the service order to start works or of that indicated in the service order.

1.3. The word « Day » in this tender document signifies a calendar day.

Article 2: Financing

The source of funding of works in this tender document have been indicated in the (SRTD).

Article 3: Fraud and corruption

3.1 The Contracting Authority requires of bidders and their contractors the strict respect of rules of professional ethics during the award and execution of public contracts. By virtue of this principle, the Contracting Authority:

a) Defines, within the context of this clause, the following expressions in the Following manner:

- i. Shall be guilty of "corruption" whoever offers, gives, requests or accepts any advantage in view of influencing the action of a public official during the award or execution of a contract;
- ii. is involved in "fraudulent manoeuvres" whoever deforms or distorts facts in order to influence the award or execution of a contract;
- iii. "collusive practices" mean any form of agreement between two or among several bidders (whether the Contracting Authority is aware or not) aimed at artificially maintaining the prices of offers at levels not corresponding with those which will result from the forces of competition;
- iv. "coercive practices" mean any form of harm against persons or their property or threats against them in order to influence their action during the award or execution of a contract;

- v. Conflict of interest shall mean any situation in which the financial or personal interest of an agent or public entity is likely to compromise transparency in the award of public contracts.

- b. The Contracting Authority shall reject any award proposal if it determines that the proposed successful bidder is directly or through the intermediary of an agent, guilty of corruption or is involved in fraudulent manoeuvres, collusive or coercive practices in the award of this contract.

3.2 The Minister Delegate at the Presidency of the Republic in charge of Public Contracts may, as a temporary measure, take a decision to ban bidding for a period not exceeding two (2) years against any bidder guilty of influence peddling, conflict of interest, insider information, fraud, corruption, or production of non-authentic documents in his offer, without prejudice to legal action that may be taken against him.

Article 4: Candidates allowed competing

- 4.1** If the invitation to tender is restricted, consultation is addressed to all candidates retained after a pre-qualification procedure.

- 4.2** Generally, the invitation to tender is addressed to all suppliers, subject to the following provisions:

- (a) a bidder (including all members of a group of enterprises and all sub-contractors to the bidder) must be from an eligible country, in accordance with the funding agreement.

- (b) a bidder (including all members of a group of enterprises and all sub-contractors to the bidder) must not be in a situation of conflict of interest.

A bidder shall be judged to be in a situation of conflict of interest if he:

- i) is or was associated in the past in an enterprise (or a subsidiary of this enterprise) which provided consultancy services for the conception, preparation of specifications and other documents used within the scope of contracts awarded for this invitation to tender; or

- ii) presents more than one bid within the context of this invitation to tender, except authorised variants according to article 17, where need be; meanwhile, this does not prevent the participation of sub-contractors in more than one bid.

- iii) The project owner is not a shareholder of any bidder so as to compromise the process of award of the contract.

- (c) The bidder must not have been excluded from bidding for public contracts.

- (d) A Cameroonian public enterprise may participate in the consultation if it can demonstrate that it is (i) legally and financially autonomous, (ii) managed

according to commercial laws and (iii) not under the direct or indirect supervisory authority of the Contracting Authority.

Article 5: Supplies and ancillary services meeting the criteria of origin

- 5.1 All supplies and ancillary services forming the subject of this contract must come from countries meeting the criteria of origin defined in the Special Regulations of the invitation to tender.
- 5.2 Within the meaning of the clause 5.1, the term "supplies" shall refer to products, raw materials, machines, equipment and other installations; and the term "ancillary services" shall notably refer to services such as insurance, installation, training and initial maintenance.
- 5.3 The term "originate" shall qualify the country where the supplies are extracted, cultivated, produced, manufactured or transformed; or the country where a manufacturing, transformation or assembly of components process results in the obtention of a commercial article whose basic characteristics are substantially different from those of its components.

Article 6: Qualification of bidder

6.1 As an integral part of their offer, bidders must:

- (a) submit a power of attorney making the signatory of the bid bound by the offer; and
- (b) furnish all the information (to complete or update the information included in the request for pre-qualification which may have changed in the case where the candidates had to pre-qualify) requested from bidders in the Special Regulations, in order to establish their ability to execute the contract; furnish all the information (or update the information included in their request for pre-qualification which may have changed) requested from the bidders in order to establish their ability to execute the contract.

Information relating to the following points shall be requested, if need be:

- (i) The production of certified balance sheets and recent turnover;
 - (ii) access to a credit line or availability of other financial resources;
 - (iii) orders acquired and contracts awarded;
 - (iv) pending litigations; and
 - (v) availability of indispensable equipment.
- 6.2 Bids presented by two or more associated undertakings (joint-contracting) must satisfy the following conditions:
- a. The bids must include all the information listed in article 6(1) above. The Special Regulations must specify the information to be furnished by the group and the information to be furnished by each member of the group;